

التجارة الخارجية بالأسعار الجارية

Commerce Extérieur
aux prix courantsجويلية 2020
Juillet 2020

Baisse des exportations du mois de juillet de 13%.

Les résultats des échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur aux prix courants durant le mois de juillet 2020 montrent que les exportations ont baissé avec un taux de 13% en glissement annuel (-1,3% en juin). Ils ont atteint le niveau de 3303,5 MD contre 3799,2 MD en juillet 2019. Cette diminution a touché principalement le secteur de l'énergie de 59,1%, le secteur des mines, phosphates et dérivés de 42%, le secteur des industries mécaniques et électriques de 13,6% et le secteur du textiles, habillement et cuirs de 3%. En revanche les exportations du secteur de l'agriculture et des industries agro-alimentaires augmentent de 7,2%.

La répartition par pays dénote des baisses de nos ventes vers nos principaux partenaires européens, essentiellement la France (-5,5%), l'Allemagne (-11,6%) et l'Italie (-2,8%). La même évolution est observée vers certains pays arabes tels que l'Algérie (-54,2%) et le Maroc (-41,9%). En revanche nos ventes augmentent avec l'Egypte de (+76,6%) et la Libye de (+3,1%).

أبرزت الأشغال الدورية التي ينجزها المعهد الوطني للإحصاء حول المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال شهر جويلية 2020 مقارنة بشهر جويلية 2019 تراجع في الصادرات بنسبة 13% مقابل -1,3% في شهر جوان. حيث بلغت قيمة الصادرات 3303,5 مليون دينار (م د) مقابل 3799,2 م د خلال جويلية 2019. وقد شمل هذا الانخفاض بشكل رئيسي قطاع الطاقة بنسبة 59,1% وقطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 42% وقطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 13,6% و قطاع النسيج والملابس والجلد 3%. في حين سجل قطاع المنتجات الفلاحية والغذائية تحسنا بنسبة 7,2%.

على الصعيد الجغرافي شهدت صادرات شهر جويلية 2020 تراجع مع أهم الشركاء الأوروبيين، أساسا فرنسا (-5,5%) وألمانيا (-11,6%) وإيطاليا (-2,8%) وكذلك مع بعض البلدان العربية على غرار الجزائر (-54,2%) والمغرب (-41,9%) في حين ارتفعت مبيعاتنا مع مصر (+76,6%) ومع ليبيا (+3,1%).

Baisse des importations du mois de juillet 17,7%.

Les importations aussi ont enregistré une baisse de 17,7% par rapport au même mois de l'année 2019 (-24,3% en juin). En valeur ils ont atteint 4267,8 MD contre 5182,6 MD au mois de juillet 2019. Cette baisse est due essentiellement à la régression observée de nos achats en biens d'équipement (-35%), matières premières et demi produits (-24%) et biens de consommation (-16,1%). Par ailleurs les importations des produits énergétiques ont augmenté de 18,5% et des produits miniers et phosphatés de 3,5%.

Selon la répartition géographique, la baisse des importations est due essentiellement à la diminution de nos achats chez nos premiers partenaires européens, tels que la France (-29,7%), l'Allemagne (-31,4%) et l'Italie (-33,7%). En revanche nos achats ont augmenté avec la Libye de (46,9%), l'Algérie de (24,7%), Maroc de (3,1%) et l'Egypte de (68%).

تراجع واردات شهر جويلية بنسبة 17,7%

شهدت واردات شهر جويلية 2020 مقارنة بنفس الشهر من سنة 2019 انخفاض بنسبة 17,7% (-24,3% في شهر جوان). وقد بلغت قيمتها 4267,8 م د مقابل 5182,6 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019.

وقد ساهم في هذا الانخفاض بالأساس التراجع التي شهدته واردات مواد التجهيز بنسبة 35% و المواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 24% و المواد الاستهلاكية بنسبة 16,1%. في حين سجل قطاع الطاقة ارتفاعا بنسبة 18,5% وقطاع الفسفاطية ومشتقاتها ارتفاعا بنسبة 3,5%.

على الصعيد الجغرافي تبرز النتائج انخفاض واردات شهر جويلية 2020 مع أهم شركائنا الأوروبيين نذكر منهم فرنسا (-29,7%) وألمانيا (-31,4%) وإيطاليا (-33,7%) في حين ارتفعت وارداتنا مع بلدان أخرى على غرار ليبيا (46,9%) والجزائر (24,7%) ومصر (68%) والمغرب (3,1%).

القيمة الجمالية بالأسعار الجارية خلال شهر جويلية (بالمليون دينار)

Les Valeurs aux prix courants du mois juillet (Millions de Dinars)

التغيرات/Variation		2020	2019	2018	
2020/19	2019/18				
13,0%-	17,8%	3303,5	3799,2	3225,5	الصادرات/Exportations
17,7%-	3,5%	4267,8	5182,6	5004,9	الواردات/Importations
		964,3-	1383,3-	1779,4-	حصيلة المبادلات/Solde commercial
		77,4%	73,3%	64,4%	نسبة التغطية/Taux de couverture

Source:INS

Baisse des exportations et des importations durant les sept mois de l'année 2020, respectivement de 19,5% et 23,2%.

Durant les sept mois de l'année 2020, les exportations ont enregistré une baisse de 19,5% contre une hausse de 13,2% durant les sept mois de l'année 2019. Ils ont atteint le niveau de 21496,3 MD contre 26703,4 MD durant la même période de l'année 2019.

De même, les importations ont enregistré une baisse de 23,2% contre une hausse de 12,9% durant les sept mois de l'année 2019. En valeur les importations ont atteint 29063,4 MD contre 37867,2 MD durant la même période de l'année 2019.

تراجع الصادرات والواردات خلال الأشهر السبعة الأولى من سنة 2020 بنسب متتالية 19,5% و 23,2%.

خلال الأشهر السبعة الأولى من سنة 2020 شهدت المبادلات التجارية التونسية تراجعا في الصادرات بنسبة 19,5% مقابل +13,2% خلال الأشهر السبعة الأولى من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الصادرات 21496,3 مليون دينار (م د) مقابل 26703,4 م د خلال نفس الفترة من سنة 2019. كما تراجعت الواردات بنسبة 23,2% مقابل +12,9% خلال الأشهر السبعة الأولى من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الواردات 29063,4 م د مقابل 37867,2 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019.

الجدول 1: القيمة الجملية بالأسعار الجارية خلال الأشهر السبعة الأولى (بالمليون دينار)

Tableau1 : Les Valeurs aux prix courants des 7 mois (Millions de Dinars)

Variation/التغيرات		2020	2019	2018	
2020/19	2019/18				
19,5%-	13,2%	21496,3	26703,4	23580,7	الصادرات/Exportations
23,2%-	12,9%	29063,4	37867,2	33531,7	الواردات/Importations
		7567,1-	11163,8-	9951,0-	حصيلة المبادلات
					Solde Commercial
		74,0%	70,5%	70,3%	نسبة التغطية
					Taux de couverture

Source:INS

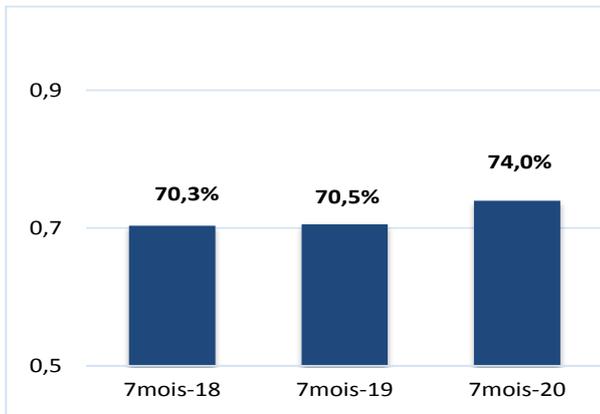
Suite à cette évolution au niveau des exportations (-19,5%) et des importations (-23,2%), le déficit commercial s'est réduit de 3596,7 MD pour s'établir à un niveau de 7567,1 MD contre 11163,8 MD durant les sept mois de l'année 2019.

وقد نتج عن هذا التطور في الصادرات (-19,5%) والواردات (-23,2%) تسجيل تقلص في عجز تجاري بقيمة 3596,7 م د ليصبح في حدود 7567,1 م د مقابل 11163,8 م د خلال الأشهر السبعة الأولى من سنة 2019.

Le taux de couverture a gagné 3,5 points par rapport à la même période de l'année 2019 pour s'établir à 74% contre 70,5% durant la même période de l'année 2019.

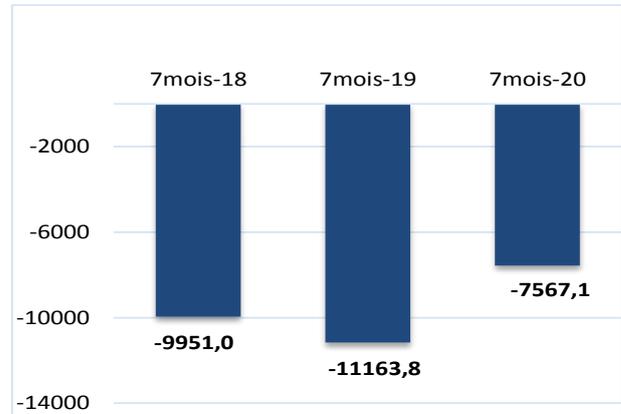
سجلت نسبة تغطية الواردات بالصادرات تحسنا بـ 3,5 نقطة مقارنة بالأشهر السبعة الأولى من سنة 2019 حيث بلغت 74% مقابل بـ 70,5% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

رسم بياني 2 : نسبة التغطية
Graphique2: Taux de couverture en %



Source :INS

رسم بياني 1 : حسيمة المبادلات التجارية بالمليون دينار
Graphique 1 : Deficit en Millions de Dinars



Source:INS

Commerce extérieur selon le régime

La répartition des échanges par régime montre que les exportations sous le régime offshore ont enregistré une baisse de 24,9% contre +16,6% durant les sept mois de l'année 2019. Les importations ont enregistré sous ce régime une baisse de 26,7% contre +13,7% durant la même période en 2019.

Sous le régime général, les exportations ont enregistré une baisse de l'ordre 3,5% contre +4,2% durant les sept mois de l'année 2019. De même, les importations enregistrent une baisse de 21,5% contre +12,6% durant la même période en 2019.

المبادلات التجارية حسب الأنظمة

يبرز تصنيف المبادلات التجارية حسب الأنظمة تراجع الصادرات تحت نظام التصدير الكلي بنسبة 24,9% مقابل +16,6% خلال الأشهر السبعة الأولى من سنة 2019. كما سجلت الواردات انخفاضا بنسبة 26,7% مقابل +13,7% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

كما تبرز نتائج التجارة الخارجية تحت النظام العام تراجعا على مستوى الصادرات بنسبة 3,5% مقابل +4,2% خلال الأشهر السبعة الأولى من سنة 2019 وسجلت الواردات تحت هذا النظام انخفاضا بنسبة 21,5% مقابل +12,6% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

Tableau 2 : Commerce Extérieur selon le regime

(MD)Importations/ (م د) الواردات					(MD)Exportations / (م د) الصادرات					
Variation/ التغيرات		7mois / 7 أشهر			Variation/ التغيرات		7mois / 7 أشهر			
2020/19	2019/18	2020	2019	2018	2020/19	2019/18	2020	2019	2018	
21,5%-	12,6%	19722,8	25119,0	22318,0	3,5%-	4,2%	6487,9	6723,9	6450,6	النظام العام Régime Général
26,7%-	13,7%	9340,5	12748,2	11213,7	24,9%-	16,6%	15008,4	19979,5	17130,2	التصدير الكلي Régime off shore

Source:INS

EXPORTATIONS

La diminution observée au niveau de l'exportation (-19,5%) durant les sept mois de l'année 2020 concerne plusieurs secteurs. En effet, le secteur des textiles, habillement et cuirs a enregistré une contraction de -24%, celui des industries mécaniques et électriques de -25,4%, celui de l'énergie de -11,1% et celui des mines, phosphates et dérivés de -4,5%.

En revanche, le secteur de l'agriculture et des industries agro-alimentaires a enregistré une hausse de +10,7%, suite à l'augmentation de nos ventes d'huiles d'olives (1505,6 MD contre 866,3 MD).

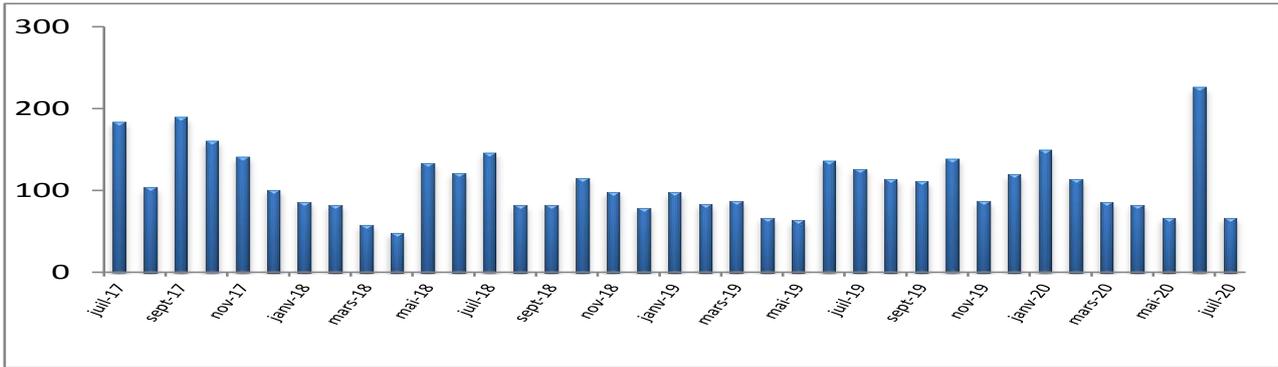
الصادرات

يعود التراجع المسجل على مستوى الصادرات (-19,5%) خلال الأشهر السبعة الأولى من سنة 2020 إلى العديد من القطاعات، حيث تم تسجيل انخفاض في قطاع النسيج والملابس والجلد بنسبة 24% وقطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 25,4% وقطاع الطاقة بنسبة 11,1% وقطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 4,5%.

وفي المقابل، سجلت صادرات قطاع المنتجات الفلاحية والغذائية ارتفاعا بنسبة 10,7% نتيجة الارتفاع المسجل في مبيعات زيت الزيتون (1505,6 م د مقابل 866,3 م د).

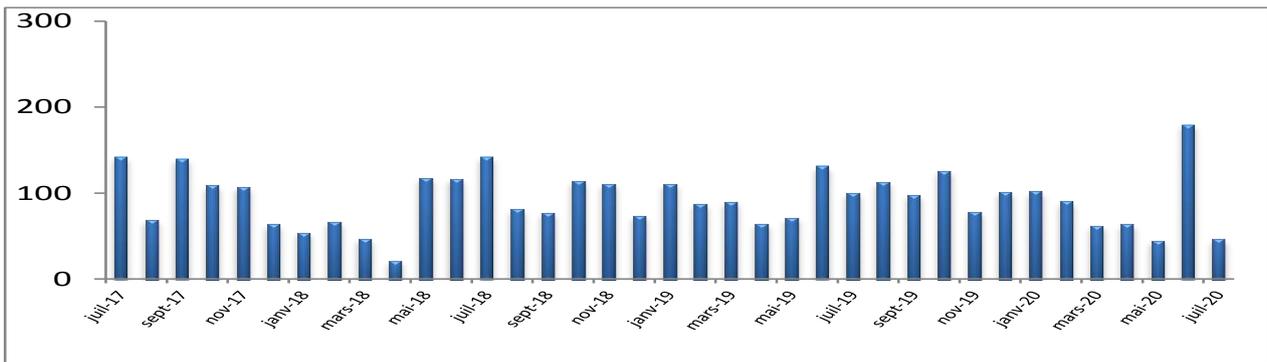
رسم بياني 3: صادرات قطاع الفسفاط بالمليون طن

Graphique 3: Exportations du Phosphates en Mille Tonne (MT)



رسم بياني 4 : صادرات قطاع الفسفاط بالمليون دينار (م د)

Graphique 4 : Exportations du Phosphates en Millions de Dinars (MD)



Source:INS

IMPORTATIONS

La baisse des importations de 23,2% est due essentiellement à la baisse enregistrée au niveau des importations des biens d'équipement de -29,8%, des matières premières et demi produits de -22,6% , des biens de consommation de -20,7% et de l'énergie de -29,6% sous l'effet de la diminution de nos achats des produits raffinés (2055 MD contre 3533,8 MD) et de gaz naturel (1411,1 MD contre 2112,8 MD).

الواردات

شهدت الواردات تراجع بنسبة 23,2% وهو ناجم عن الانخفاض المسجل في واردات جل القطاعات منها مواد التجهيز بنسبة 29,8% والمواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 22,6% والمواد الاستهلاكية بنسبة 20,7% و مواد الطاقة بنسبة 29,6% نتيجة تراجع واردات المواد المكررة (2055 م د مقابل 3533,8 م د) والغاز الطبيعي (1411,1 م د مقابل 2112,8 م د).

رسم بياني 5 : حصيلّة المبادلات التجارية حسب القطاعات بالمليون دينار (م د)

graphique 5:Le solde commercial par secteurs en millions de dinars (MD)



Source:INS

REPARTITION GEOGRAPHIQUE

Les exportations tunisiennes vers l'union européenne (73,3% du total des exportations) ont diminué de 20,9%. Cette évolution est expliquée, d'une part, par la baisse de nos exportations vers certains partenaires européens, tels que la France de 29,6%, l'Allemagne de 27,4% et l'Italie de 16,9%, d'autre part par la hausse de nos ventes vers d'autres pays notamment avec l'Espagne de 40,4% et avec la Grèce de 2,5%.

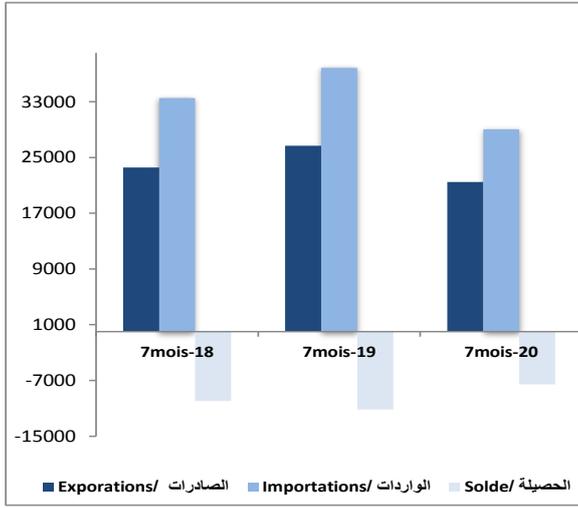
Avec les pays arabes, les exportations ont diminué avec l'Algérie de 37,7% et avec l'Egypte de 18,8%, avec le Maroc de 25% et avec la Libye de 16,5%.

التوزيع الجغرافي

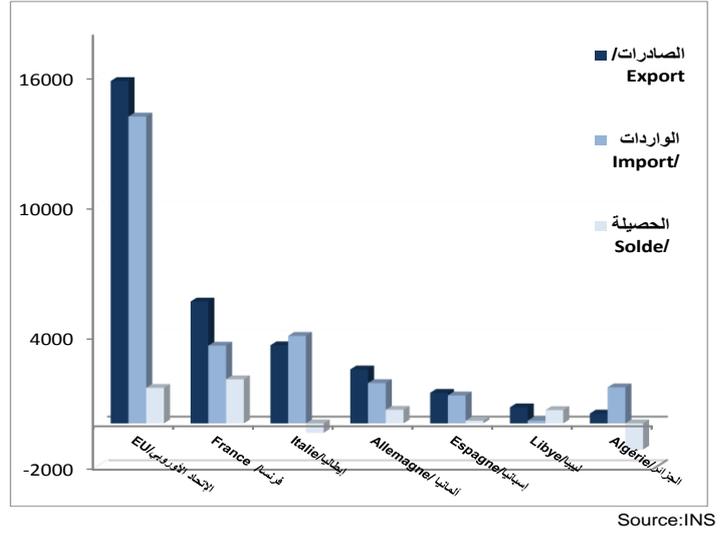
على صعيد التوزيع الجغرافي، سجلت الصادرات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (73,3% من جملة الصادرات) تطورا سلبيا بنسبة 20,9%. وقد تراجعت الصادرات مع بعض الشركاء الأوروبيين منها فرنسا بنسبة 29,6% وألمانيا بنسبة 27,4% وإيطاليا 16,9%. ومن ناحية أخرى سجلت صادراتنا ارتفاعا مع بلدان أوروبية أخرى على غرار إسبانيا بنسبة 40,4% واليونان بنسبة 2,5%.

على الصعيد العربي، تبرز النتائج انخفاض الصادرات مع الجزائر بنسبة 37,7% ومع مصر بنسبة 18,8% ومع المغرب بنسبة 25% ومع ليبيا بنسبة 16,5%.

Graphique 6: Evolution du Commerce Extérieur en MD



Graphique 7: Evolution du commerce avec les principaux partenaires en MD



Pour les importations, les échanges commerciaux des biens avec l'union européenne (48,6% du total des importations) ont enregistré une baisse de 28,9% pour s'établir à 14127,7 MD. Les importations ont diminué de 34,1% avec la France et l'Italie et de 29,5% avec l'Allemagne.

DEFICIT COMMERCIAL

Le solde de la balance commerciale est déficitaire de 7567,1 MD. Il demeure expliqué en grande partie par le déficit enregistré avec certains pays, tels que la Chine (-3085,9 MD), la Turquie (-1166,4 MD), l'Algérie (-1206 MD), l'Italie (-434,3 MD) Et la Russie (-572,8 MD).

En revanche, le solde de la balance commerciale a enregistré un excédant avec d'autres pays principalement avec la France (2030,8 MD), l'Allemagne (626,7 MD), la Libye (613,4 MD) et le Maroc (197 MD).

وبخصوص الواردات، فقد بلغت المبادلات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (التي تمثل 48,6% من إجمالي الواردات) ما قيمته 14127,7 م د مسجلة تراجع بلغ 28,9%. وقد سجلت الواردات تطورا سلبيا مع فرنسا وإيطاليا بنسبة 34,1% ومع ألمانيا بنسبة 29,5%.

العجز التجاري

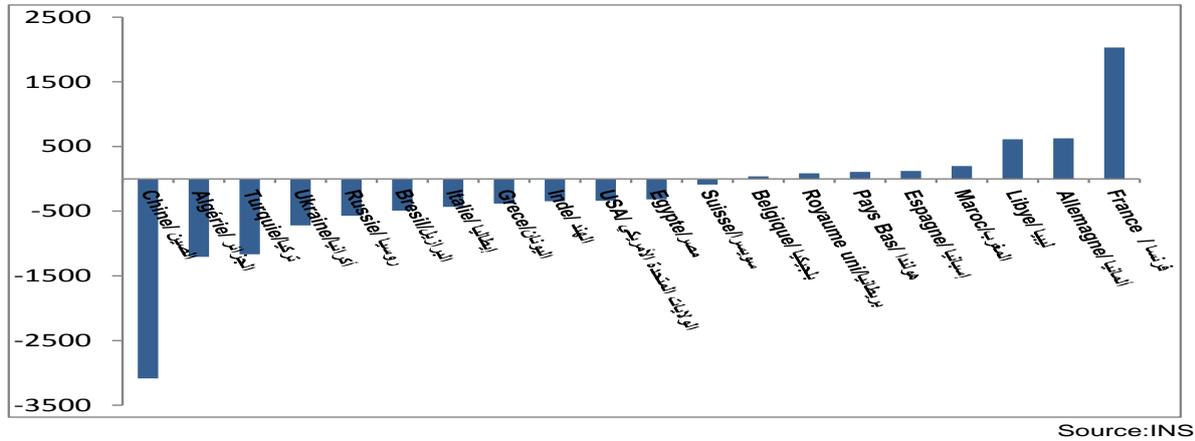
تجدر الإشارة إلى أن عجز الميزان التجاري للسلع المسجل على المستوى الجملي للمبادلات بلغ 7567,1 م د وهو يبقي ناتج بالأساس عن العجز المسجل مع بعض البلدان كالصين (-3085,9 م د) وتركيا (-1166,4 م د) والجزائر (-1206 م د) وإيطاليا (-434,3 م د) وروسيا (-572,8 م د).

وفي المقابل، سجلت المبادلات التجارية فائضا مع العديد من البلدان الأخرى وأهمها فرنسا بقيمة 2030,8 م د وألمانيا 626,7 م د وليبيا 613,4 م د والمغرب 197 م د.

Selon le régime, les échanges commerciaux sont déficitaires sous le régime général de 13234,9 MD (-18395,1 MD durant les sept mois de l'année 2019). En revanche les échanges commerciaux sont excédentaires sous le régime offshore de 5667,8 MD (+7231,3 MD durant les sept mois de l'année 2019).

حسب الأنظمة سجلت المبادلات التجارية عجزا تحت النظام العام بقيمة 13234,9 م د (-18395,1 م د خلال الأشهر السبعة الأولى من سنة 2019) في حين سجلت المبادلات التجارية فائضا تحت نظام التصدير الكلي بقيمة 5667,8 م د (+7231,3 م د خلال الأشهر السبعة الأولى من سنة 2019).

رسم بياني 8: حصيلة المبادلات التجارية مع أهم الشركاء بالمليون دينار
Graphique 8 : Solde Commercial des principaux partenaires en MD



Source:INS

Les résultats montrent que le déficit de la balance commerciale hors énergie se réduit à 4908,3 MD et que le déficit de la balance énergétique s'établit à 2658,8 MD (35,1% du total du déficit) contre 4167,3 MD durant la même période en 2019.

كما تبرز النتائج أن مستوى عجز الميزان التجاري دون احتساب قطاع الطاقة ينخفض إلى حدود 4908,3 م د مع العلم أن العجز التجاري لقطاع الطاقة بلغ 2658,8 م د (35,1% من العجز الجملي) مقابل 4167,3 م د تم تسجيله خلال نفس الفترة من سنة 2019.